

人魚姑娘



少年時代叢刊

人魚姑娘 葉芝女士譯

神州國光社刊行



民國二十二年二月初版發行

實價大洋捌角
(實價不折不扣
外埠酌加郵費)

人魚姑娘

有著作權不許翻印

譯者 葉芝女士

發行者 上海河南路一三六號
曾獻聲

印刷者 上海新開路福康路
神州國光社印刷所

總發行所

上海河南路一三六號
電話掛號七二七三
無線電掛號七二七三

神州國光社發行所

分發行所

北平宣武門大街前樓
廣州花地
南京商埠
濟南緯二路

神州國光社分發行所

少年時代叢書

神話

人魚姑娘

序

我們打算對於少年朋友們供給一些美好的精神食糧，爲了這件事，我們曾再三再四地審慮過；結果決定了下列幾個目標：

一，自然界的變化，複雜萬端，少年朋友們往往對於極簡單的自然變化，都不大明瞭，這叢書裏面預備了幾種趣味豐富解釋詳明的圖畫和文字。

二，生物界的生活神祕，是衆人所承認的，而其生活意識，完全與人類相同，能使少年朋友親切了解，即可以增進其愛護生物之心。

三，科學之發達，人類幸福均受其賜，本叢書裏面，特搜羅解釋科學發達之歷程的文字與圖畫，尤其對於最新之科學的產物如有聲電影自動電話等，作有趣味之闡明，啓發少年朋友之對於科學的熱愛。

四，文藝方面，我們選定都是近代的童話，故事，遊記等等，作極廣大之介紹。不是因為古代作品的質劣，而是因為近代作品更切近目前的事物與少年們的生活。

總之，我們選定的作品，絕無單純趣味的東西，而在以趣味的文字，寫出寶貴的知識，要切實地達到「精神食糧」的目的。

少年朋友們，我們誠懇地希望你們盡心盡意地閱讀這本書那末，你們自然就會曉得這本書的價值何在，以及你們可以從牠得到些什麼益處。

編者

目次

美麗的國土·····	一
神的世界·····	五
阿林普斯山·····	八
種種的神明·····	一三
天上的遊樂·····	二六
火的力量·····	三六
禁制的匣子·····	四八
人類的始源·····	六一

太陽神和太陰神	七三
夢中的女神	八三
車上的少年	九一
人魚姑娘	一〇六
羊脚仙人與回聲	一二三
櫛樹作怪	一二二
荒原	一二七
地底的世界	一四一
地獄一巡	一四八
比爾秀斯的勇武譚	一六五
屠龍	二一五

樂王阿爾霍伊斯	二二〇
大英雄希拉克勒斯	二四九
亞普羅之被罰	二八三
黑帆船	三二六
黃金果	三二七

一 美麗的國土

試把世界地圖打開來看，從歐羅巴洲的東南，向有名的地中海突出，形成一個半島的，這就是希臘的國土，是世界上最古老，最美麗，像詩一樣的國土。

被鏡一樣澄澈而美麗的海水所包圍着的國土，無論是什麼時候，那豔麗的陽光，從晴朗的天空中燦爛地照下來。在各處的高峯，戴着雪的帽子，巍然地聳立着。低的土丘上，便有翠綠的樹葉，濃密的草木，欣欣然繁茂。

從山裏湧出來的清水淙淙地流着，這是像破碎的水晶一樣的冰瑩無垢，美麗可愛的清水。在流水的兩岸，是開滿了各種各樣的野花。

夏天是頗熱，冬天又意外地冷。但是，一到了春天，在山野間都開滿了各種各樣的野花，像鋪開一張五色的彩氈一樣。小鳥的歌聲，蝴蝶的舞影，實在使人的心情陶醉。要是到

了秋天，滿山野的草木，都結滿了各種的果實，紅的紫的，把樹枝也墜得垂了下來。到田中的穀物或熟了的時候，百姓們是無所望慮地，牽着牛車，肩着鋤頭，過着他們幸福的日子。最初住在這希臘國土的人，叫做倍拉基斯民族。他們大概是從亞細亞那方面搬過來的。

希臘的國土內，土地肥沃，草木茂盛，農產豐富，氣候和風景都很好。而且，山上出產的有金有銀。這真是地上的樂園。所以移住到這裏來的亞細亞人民，不復再移居別處，好像是要永遠住在這兒的樣子。

倍拉基斯的人民，是頗有聰明的民族，無論是耕種，或是造房子，像這一類的工作，他們都懂得。所以，這個人煙稀少的希臘，是一天一天的進步，房屋的數目，也一年一年的增多，不久，就變成了繁盛的村落。

經過了長久的歲月，人口也逐漸地繁殖。年輕的男子們，各各離開了家庭，另外到自

己所喜歡的土地起造房子，開始過他們自己的幸福的生活。後來，每家又逐漸地生育孩子，到孩子大了，又另外去建立家庭。于是在另外一處地方，又成爲村落。一到了黃昏時候，無論是山陰，森林，都炊煙四起，各村落都變成很熱鬧的樣子。

因爲是這樣美好的土地，後來，從別的地方又移來了一隊民族，糾紛于是開始。以前住在這裏的倍拉基斯人民，有些要和後到的民族戰爭，有些仍然是過着好好的日子。結果有一部份人民就變成別人的奴隸；有一部份人民卻有奴隸使用。于是，在這和平的土地，就捲起了可怕的風潮。

本來，希臘的國土，是因土地之高低而分爲北，南，中三部的。北部因爲是多山，不能成爲市鎮，但是，風景卻非常美麗。以阿林普斯山爲首，高峯屏立，莊嚴壯麗。在山麓裏，從春到秋的那些日子中間，是開着各種的野花，和結着各樣的果實的。祇有這一部仍然是以前一樣，是大自然的樂園。

和上面剛好相反的希臘南部，土地平坦而又接近海洋。因為從來交通方便的緣故，所以成了好幾個市鎮，如斯巴達，亞德尼（即雅典）德比這三個都市，就是在希臘的南部和中部。

提起了斯巴達就是到現在還能夠使人回憶到武勇這兩個字的。住在這個都市的人民，完全都是軍人。萬一遇到國家有什麼大事發生的時候，他們便拋棄了家庭，妻子，不惜生命去奮戰。這就是世上所稱揚的斯巴達人之魂。

亞德尼市就剛好和斯巴達相反，牠卻是個專門從事商業，而因此得名的都市。因這都市的住民，很早就受到了外國文明的影響，對於世界的情形，他們知道得很清楚，因此在貿易上就占有莫大的利益，而能夠把牠建築成宏偉壯麗的都市。更由于獎勵學問，藝術的結果，在這亞德尼市產生了不少有名的文學家，音樂家及其他種種的學者。

這樣，希臘的南部是逐漸地開化了。但是，在北部，像前面所說過的一樣，因為地理的

關係，連像都市的那樣的土地也沒有。祇是在偏近西邊的愛卑羅斯那裏有個叫作道道拿森林，在這森林裏面有一所是希臘最初的宙斯神殿。又在塞東的那邊，巍然聳立着的，就是全國最高的阿林普斯山。在牠的前面聳立着的，則是柯沙希里溫兩座山。據說，這是以前神和神戰爭的時候，神把這兩個山峯重疊起來，攻打阿林普斯山的遺跡。

要之，希臘人生長在這樣美麗的世界裏，經過了幾代，就生產了種種珍奇的，怪異的傳說了。而且這些傳說都是和神明有關係的，所以更是尊嚴而奧妙。所謂希臘神話，就是希臘民族古時的童話——傳說。

二 神的世界

以前，無論是那一國的人民，都有着同樣的猜想。就是：他們都以爲這個世界是圓而扁平的，恰好像盆一樣的東西。希臘的人民也是有着這樣的猜想。

在這盆的正中，就是希臘的國土，而阿林普斯山則在希臘的正中聳立着。他們想：在這山頂上，是住着有種種的神明的。

他們以為在這世界的極北，是有一個極樂的國土，這是頗像希臘的北部的。冬天來了，沒有刺骨的寒風也沒有可怕的冰雪。而到了夏天，像流汗的事情也不會有的。長年累月，都是春的世界，在山野是滿開着五色的野花，田地是天然的生着穀物和蔬菜之屬，這土地的人民，過的是希臘人所想不到的那樣快樂的日子。

在這塊土地裏，特別是沒有疾病等這一類討厭的事情。既沒有晚年的寂寞，也沒有亡的悲哀。無論是什麼時候，人們都快樂樂樂地玩耍着過他們的日子。

因為是沒有發怒，生氣等那樣的事情，所以也不會吵鬧，戰爭等那樣可鄙的事情發生。本來，像戰爭這樣的事情，是因為土地狹隘，不得已而搶奪他人的土地；或者是因為食物不足，再沒有別的法子可想的時候，而搶奪他人的食物，因而牽惹起來的。如果是住

在這快樂而幸福的世界裏，所謂「掠奪他人之所有」這樣卑鄙的心腸，是絲毫也不會起來的。

希臘的北部，便是這樣的理想世界。就是南部，也和這個差不多是個幸福的地方。因此，阿林普斯的天神們，就時常商量着，或是到南國去玩玩，或是到北國去走走。這樣的時，到處都熱烈地歡迎各天神，準備好了佳肴美膳和各種有趣的餘興來款待他們。就是天神們也以旅行南，北國為最快樂的一回事。

理想的世界，不僅僅是南部和北部，在極西的盡頭，有一塊很大的平原，這也是一塊充滿了幸福的土地。住在這塊土地的人民，蒙神的恩惠，他們都不知道有痛苦，悲哀等事，祇是快樂地過着他們的歲月。

全希臘的周圍，到處都是樂園。許多天神們，每日每日的遍歷這快樂的世界，過着他們幸福底生活。

然而，所謂天神們，他們究竟是什麼樣子的呢？

三 阿林普斯山

住在阿林普斯山上的許多天神們，仍然是和世上的男女一樣。不過，他們是比人類更高大更強壯，而且是非常的漂亮。

他們也有一個君主，就叫做宙斯，是衆天神的父親。他本是時間和空間所生的武勇之神，遂主宰了這世界。他的工作就是在晴朗的天空中，捲起了風雲，降雨雪，定晝夜，分別春，夏，秋，冬等這些事情上。

宙斯的手腕是非常的剛健，能夠若無其事的搖動全個阿林普斯山。他的眼睛是有名的千里眼，坐在阿林普斯山的王座上，也能夠一覽無遺的看澈了世界中的一切。他的脚步，也是迅速得使人吐舌，像一步跨過大海這樣的事情，在他簡直是不費吹灰之力的。